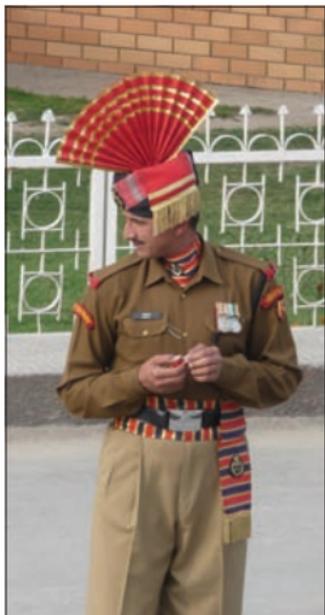


**Kauderwelsch
Band 152**



Impressum

Daniel Krasa

**Punjabi für Indien & Pakistan –
Wort für Wort**

erschienen im

REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld

info@reise-know-how.de

© REISE KNOW-HOW Verlag Peter Rump GmbH

2. Auflage 2010

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.

Alle Rechte vorbehalten.

Bearbeitung & Layout

Layout-Konzept

Umschlag

Karthographie

Fotos

Druck und Bindung

Claudia Schmidt, Josef Overberg

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Peter Rump (Titelfoto: Daniel Krasa)

Iain Macneish

Daniel Krasa

Fuldaer Verlagsanstalt GmbH & Co. KG, Fulda

ISBN 978-3-89416-575-8

Printed in Germany

Dieses Buch ist erhältlich in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten. Bitte informieren Sie Ihren Buchhändler über folgende Bezugsadressen:

Deutschland

ProLit GmbH, Postfach 9, 35461 Fernwald (Annerod)
sowie alle Barsortimente

Schweiz

Österreich

AVA-buch 2000, Postfach 27, CH-8910 Affoltern

Mohr Morawa Buchvertrieb GmbH

Sulzengasse 2, A-1230 Wien

Belgien & Niederlande

direkt

Willems Adventure, www.willemsadventure.nl

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher zuzüglich Porto- und Verpackungskosten auch direkt über unseren Internet-Shop: www.reise-know-how.de.

Zu diesem Buch ist ein **AusspracheTrainer** erhältlich, auf **Audio-CD** in jeder Buchhandlung Deutschlands, Österreichs, der Schweiz und der Benelux-Staaten oder als **MP3-Download** unter www.reise-know-how.de

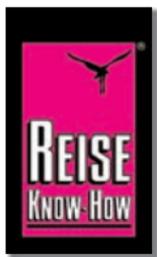
Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter www.reise-know-how.de/rkh_mitarbeit.php

Kauderwelsch

Daniel Krasa

**Punjabi
für Indien & Pakistan**

Wort für Wort



REISE KNOW-How
im Internet
www.reise-know-how.de
info@reise-know-how.de

*Aktuelle Reisetipps
und Neuigkeiten,
Ergänzungen nach
Redaktionsschluss,
Büchershop und
Sonderangebote
rund ums Reisen*

Kauderwelsch-Sprechführer sind anders!

Warum? Weil sie Sie in die Lage versetzen, wirklich zu sprechen und die Leute zu verstehen.

Wie wird das gemacht? Abgesehen von dem, was jedes Sprachbuch bietet, nämlich Vokabeln, Beispielsätze etc., zeichnen sich die Bände der Kauderwelsch-Reihe durch folgende Besonderheiten aus:

Die **Grammatik** wird in einfacher Sprache so weit erklärt, dass es möglich wird, ohne viel Paukerei mit dem Sprechen zu beginnen, wenn auch nicht gerade druckreif.

Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: zum einen **Wort-für-Wort**, zum anderen in „ordentliches“ Hochdeutsch. So wird das fremde Sprachsystem sehr gut durchschaubar. Denn in einer fremden Sprache unterscheiden sich z. B. Satzbau und Ausdrucksweise recht stark vom Deutschen. Ohne diese Übersetzungsart ist es so gut wie unmöglich, schnell einzelne Wörter in einem Satz auszutauschen.

Die **Autorinnen** und **Autoren** der Reihe sind Globetrotter, die die Sprache im Land selbst gelernt haben. Sie wissen daher genau, wie und was die Leute auf der Straße sprechen. Deren Ausdrucksweise ist nämlich häufig viel einfacher und direkter als z. B. die Sprache der Literatur oder des Fernsehens.

Besonders wichtig sind im Reiseland **Körpersprache, Gesten, Zeichen** und **Verhaltensregeln**, ohne die auch Sprachkundige kaum mit Menschen in guten Kontakt kommen. In allen Bänden der Kauderwelsch-Reihe wird darum besonders auf diese Art der nonverbalen Kommunikation eingegangen.

Kauderwelsch-Sprechführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als Sprachführer! Wenn Sie ein wenig Zeit investieren und einige Vokabeln lernen, werden Sie mit ihrer Hilfe in kürzester Zeit schon Informationen bekommen und Erfahrungen machen, die „sprachlosen“ Reisenden verborgen bleiben.

Inhalt

Inhalt

- 9 Vorwort
- 10 Hinweise zur Benutzung
- 12 Über die Sprache
- 12 *Karte von Nordindien und Pakistan*
- 14 Lautschrift & Aussprache
- 20 Wörter, die weiterhelfen



Grammatik

- 22 Hauptwörter & Artikel
- 25 Eigenschaftswörter
- 26 Ich, du, mein & dein
- 28 Verben & Zeiten
- 37 Und, oder, aber & mit
- 38 Die Beugung
- 39 Von, mit, nach & zu
- 43 Fragen
- 45 Auffordern & Befehlen
- 46 Verneinung
- 48 Zahlen & Zählen

Konversation



- 51 Kurz-Knigge
- 52 Begrüßen & Verabschieden
- 56 Anrede & Namen
- 59 Bitten & Danken
- 62 Das erste Gespräch
- 67 Floskeln & Redewendungen
- 69 Zu Gast sein
- 75 Zeit & Datum

82	Religion
85	Unterwegs
96	Übernachten
99	Essen & Trinken
112	Kaufen & Handeln
119	Auf dem Land
122	Fotografieren
124	Bank & Post
126	Telefon & Internet
129	Behörden
130	Krank sein
135	Toilette
136	Schimpfen & Fluchen



Anhang

138	Literaturhinweise
140	Wörterliste Deutsch – Punjabi
150	Wörterliste Punjabi – Deutsch
160	Der Autor

Buchklappe	<i>Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen</i>
vorne	<i>Lautschrift & Aussprache</i>
	<i>Nichts verstanden? – Weiterlernen!</i>
Buchklappe	<i>Zahlen, Abkürzungen</i>
hinten	<i>Die wichtigsten Fragewörter,</i>
	<i>Richtungsangaben & Zeitangaben</i>
	<i>Die wichtigsten Fragen & Sätze</i>